



## 喜雙逢

**CALTONS CHINESE RESTAURANT**  
5010 4 St NE #14, Calgary 403-275-8181



七天營業 朝十晚十

全新裝修 富麗堂皇 午市點心 晚飯小菜  
筵開卅席 歡迎預訂 特大電影屏幕 高級音響設備

### 代 東

本店自開業以來，承蒙各界食客鼎力支持，業務蒸蒸日上，深感榮幸。本店為求精益求精，耗時近五個月進行內部大裝修，更禮聘溫哥華名廚許榮華先生加盟主理廚政，冀令各賓客可在更舒適更雅緻環境下享用精研細究美食。日前本店已裝修完竣，並成功試業。

現謹定於10月21日(星期六)舉行裝修重開慶典，並於當日上午十一時至下午二時敬備茶點招待。

歡迎各界友好、同業先進等撥冗光臨指導，以增榮寵。

喜雙逢海鮮酒家全人敬約

## WExcel 展鵬地產

REALTY MANAGEMENT LTD.



Jack Liu 廖展鵬  
CPM®, Broker  
403-606-9899



Alex Liu 廖展豪  
PM, Realtor®  
403-890-6383

#### 西南區 Somerset 月租 \$1900

超級便利二樓栢文，2睡房2浴廁，主人房有獨立浴廁及衣帽間。開放式廚房連特大客廳及露台，光猛開陽。露台設有儲物房。步行5分鐘可至輕鐵站、巴士站、YMCA及購物中心。

#### 西北 Hillhurst 月租 \$1900

時尚栢文單位位於商業繁華Kensington, 1睡房1浴廁，光猛開揚。租金包括下停車位、免費洗衣車、單車房及水暖氣費。步行可達輕鐵站、公園、Elbow River、餐館及超市。10分鐘車程可到SAIT及大學。

#### 西北區 Huntington Hills 月租 \$2390

全新裝修獨立屋，1050平方呎，5睡房2.5浴廁，全新地板及油漆。超大後院連雙車房及附加儲物室。步行可至巴士站、學校及公園。超市、購物中心、社區中心、休閒及游泳中心只需5分鐘車程。

#### 東北區 Harvest Hill 月租 \$2190

1100平方呎兩層排屋，3睡房2.5浴廁+1書房，單車房，土庫裝修。鄰近機場，購物中心，公園及高速公路。

#### 西北 Panorama Hills 月租 \$2400

超級交通便利兩層排屋連雙車房，3睡房2.5浴廁。鄰近高速公路，步行可到小學及初中學校、公園、購物中心等。

#### 西南區 Killarney 月租 \$1490

4Plex 單位，2睡房1.5浴廁，連陽臺，儲物室及露天車位。鄰近政府娛樂設施，學校，購物中心，高爾夫球場及公園。交通方便，有c-train 及巴士站，10分鐘車程到市中心。

587 - 955 - 9988  
922 - 5 Ave SW #516 Calgary  
admin@wexcel.ca  
www.WExcel.ca

隨時隨刻  
為你物業增值

租賃糾紛調解及處理

Secondary Suite 登記及合法化

房屋衛生消防條例規範化

因疫情關係，本報暫時改為  
網上電子版，繼續為各界服務。

東方  
www.orientalweekly.net

THURSDAY 星期四

美眾院通過議長罷免 情況空前

美國國會在最後關頭通過臨時撥款法案，讓聯邦政府暫時避過關門危機，卻把共和黨內推上高潮。極端保守派議員提出的罷免動議於周二通過，麥卡錫成為美國史上首位被罷職的眾議長。議長懸空令眾議院無法審議法案，將休會至下周二選出新議長，期間由共和黨眾議員麥克亨利任臨時議長。

共和黨二號三號人物 爭取接任

美國眾議院議長席位懸空，臨時議長由麥卡錫盟友、北卡羅來納州共和黨眾議員麥克亨利(Patrick McHenry)擔任。共和黨眾院二號人物、路易斯安那州眾議員、斯卡萊斯(Steve Scalise)努力取得支持，希望成為下任眾院議長。

罷免推手遭黨友杯葛 分裂加深

蓋特茲如願把麥卡錫從議長席位趕走後，不少眾議院共和黨人欲將他踢出黨團，引發共和黨內部撕裂。蓋特茲表示：「如果他們(共和黨人)要把我趕出去，那就讓我知道他們什麼時候會投票。」

普京料下月宣布參選 爭連任總統

俄羅斯傳媒周二報導，總統普京下月在莫斯科出席國家經濟成就展時，可能宣布參加明年3月14日舉行的總統選舉，爭取連任多6年，然後掌權至2030年。

歐議會新貿易法案 疑針對中國

歐洲議會周二以壓倒票數通過反脅迫工具法案，使歐盟在成員國遭到他國經濟脅迫時，可採取貿易報復等集體反制措施。主要目的在於遏阻境外勢力霸凌歐盟或其成員國。反脅迫工具法案是2021年12月由歐盟執行委員會提出，雖然法案各項條文均未提到中國或任何特定國家，不過歐洲議會在委員會一讀通過的修正案，則在立法宗旨說明添加不少點名中國的敘述。

解放軍新型無人機 首越台海線

台灣國防部昨日證實，解放軍空軍攻擊2無人機首次越過海峽中線，出現在台灣防空識別區內。該無人機具備長時間滯空特性，可24小時全天候於台海周邊上空盤旋，或反覆出入台灣空域，增加台灣空軍攔截負擔，加重戰機燃料及飛行成本。

FRIDAY 星期五

無懼ICC拘捕令 普京再訪吉國

吉爾吉斯斯坦傳媒引述消息報導，俄羅斯總統普京下周四到訪當地，是他今年3月遭國際刑事法院(ICC)頒布拘捕令後，首次出國展開訪問行程。吉爾吉斯斯坦總統府一名官員受訪時表示，應吉爾吉斯斯坦總統扎帕羅夫邀請，普京前往當地展開正式訪問。俄羅斯傳媒估計，普京屆時前往位於首都比什凱克東邊的俄羅斯空軍基地，參與基地20周年活動。

俄石油船經北方海路赴華趨增

美國傳媒周二報導，今年有十幾艘運載俄羅斯石油的俄羅斯船隻經北方海路駛往中國，美國密切關注，認為這是中俄在北極地區加強合作的迹象。北方海路沿俄羅斯北部海岸從巴倫支海延伸到白令海峽，過去數據顯示，除了去年底一次試航外，之前數年都沒有石油通過北極地區運往中國，與今年的情況大相逕庭。

法同意軍備援亞美尼亞

阿塞拜疆上月發起軍事行動，控制之前與亞美尼亞有主權爭議的納戈爾諾-卡拉巴赫(納卡)地區。法國外交部長科隆納周二訪問亞美尼亞，就該國安全和防衛議題作討論後見傳媒時表示，法國同意向亞美尼亞提供軍事裝備。

福島排核污水 俄斥缺透明度

日本東京電力公司昨日早上展開福島第一核電站第二輪核污水排海，與首輪一樣排放7,800噸，排放持續至本月17日。俄羅斯外交部周二指出，俄羅斯及中國多次要求日本就核污水排放展現透明度，惟對方未能夠提供全面資料。

長假返程高峰 颶風或影響福建航班

內地中秋、十一假期進入尾聲，各地陸續迎來返程高峰，預計昨日全國鐵路發送旅客1,795萬人次，比去年同期增加144.5%。民航局表示，廣東、福建部分地區受強颱風「小犬」影響，將出現大風和陣雨天氣，福州長樂機場、廈門高崎機場航班升降或受影響。

斥蔡英文政府偷渡台獨 國民黨籲杯葛十慶典

台灣前總統馬英九日前宣布，拒絕出席下周二的雙十節慶祝大會，認為蔡英文政府去年把活動英文名改為「Taiwan National Day」，屬於「借殼上市、偷渡台獨」。國民黨立法院黨團周三呼籲公職人員，不要參加該慶典儀式。

SATURDAY 星期六

俄羅斯核射核動力巡航導彈 警告西方烏克蘭

俄羅斯總統普京周四在索契出席瓦爾代國際辯論俱樂部會議，宣稱具備全球打擊能力的海燕核動力巡航導彈已經進行最終成功測試，意味這款可以配備核彈頭的武器快將部署。他亦提出撤銷批准《全面禁止核試驗條約》的可能性，暗示不排除恢復試驗核武；警告別國不要妄想對俄發動核攻擊，否則自取滅亡，言論疑似針對西方及烏克蘭。

俄導彈襲烏克蘭東北村莊 澤連斯基直斥恐怖主義

烏克蘭東北部哈爾科夫州一條村莊周四遭一枚俄羅斯導彈擊中，造成51名村民死亡，包括一名6歲男童，另有6人受傷。他俄羅斯今年對烏克蘭平民造成最嚴重傷亡的單一攻擊。烏克蘭總統澤連斯基直斥這是蓄意的恐怖主義行為。

歐議會邀阿塞拜疆亞美尼亞領袖會談

歐洲政治共同體峰會周四在西班牙格拉納達舉行，歐洲理事會主席查爾斯·米歇爾邀請阿塞拜疆和亞美尼亞領袖人本月稍後在比利時布魯塞爾會面，討論兩國有主權爭議的納戈爾諾-卡拉巴赫(納卡)問題。同日，歐洲議會通過決議，定性阿塞拜疆在納卡對亞美尼亞族進行種族清洗，要求歐盟制裁阿塞拜疆。

同處敘利亞 土國無人機逼近 美軍派F16擊落

土耳其在首都安卡拉周日發生自殺式炸彈襲擊後，連日越境攻擊幕後黑手庫德族武裝分子在敘利亞的據點，但一架無人機周四執行任務時，遭美國以保護地面部隊為由出動戰機擊落。這是美國首次擊落同屬北約成員國的土耳其飛機，兩國國防部長通電話為事件降溫，重申緊密協調兩軍在區內活動的重要性。

十一長假 內蒙古迎客逾1453萬人次

內地中秋十一假期進入尾聲，多個旅遊大省及自治區陸續發布假期前5日，即上月29日至周二的旅遊「成績表」。其中內蒙古累計接待內地旅客逾1,453萬人次，是去年同期的5倍多；實現國內旅遊收入99.33億元(人民幣;下同)，是去年同期的6倍多。四川旅遊景區累計接待約2,426萬人次，門票收入逾2.9億元，同比分別增長逾187%和310%。

SUNDAY 星期日

再起衝突 巴人武裝海陸空殺入 以色列空襲反擊

巴勒斯坦回教激進組織哈馬斯昨日清晨發射逾5,000枚火箭彈，飽和轟炸以色列中部及南部城鎮，為突襲行動揭開序幕。哈馬斯武裝分子從加薩地帶向以色列領土滲透，襲擊定居點、警局、以軍基地及哨站，殺害及擄走多人。以色列動員一萬預備役軍人並空襲加薩，且進入戰爭狀態。襲擊造成以色列至少100人死亡，逾900人傷，加薩則有191人死亡及逾1,600人受傷。

再有武裝組織 加入哈馬斯

武裝組織巴勒斯坦伊斯蘭聖戰運動(PJI)昨日宣布，加入回教激進組織哈馬斯進攻以色列行動。PJI領袖納哈拉(Ziad al-Nakhala)上周五曾譴責阿拉伯國家試圖與以色列實現關係正常化，並揚言抵抗仍在繼續，不會妥協也不會向妄想屈服。

哈馬斯疑擄走以色列準將

哈馬斯宣稱，武裝分子昨日擄走以色列國防軍準將阿洛尼(Nimrod Aloni)。阿洛尼曾指揮加薩師，目前是一支致力於敵方縱深部署的以軍特種部隊指揮官。

俄僱傭兵 煽動摩爾多瓦政變

摩爾多瓦總統桑杜上周五聲稱，俄羅斯僱傭兵組織瓦格納集團曾計劃年初發動政變，推翻他的政府。她指控俄羅斯正在利用天然氣供應、包括網絡工具在內的混合攻擊，以及親俄分地地區德涅斯特河沿岸相關威脅，積極影響摩爾多瓦。

歐盟有意擴大版圖 表明標準嚴格

歐盟峰會上周五發表宣言，重點放在安全與防衛、經濟韌性和競爭力、國際夥伴關係、擴大版圖等領域，強調繼續支持烏克蘭，但同時表明在接納新成員加入時不會有捷徑，必須滿足歐盟嚴格標準。

博雷利將晤王毅 料談中歐多項議題

法國傳媒上周五報導，歐盟外交和安全政策高級代表博雷利將於周四至周六訪問中國，預計會晤中共中央政治局委員兼外交部部長王毅，討論中歐關係、外交政策和安全問題，以及俄烏衝突。

中美元首或下月 三藩市APEC會晤

美國總統拜登上周五表示，他有可能會在下月於三藩市舉行的亞太經合組織(APEC)峰會期間，與中國領導人會面，但目前仍未安排有關會面。

一周國際新聞 INTERNATIONAL NEWS 2023年10月5日 ~ 10月11日

LUCKY SUPERMARKET OCTOBER 13 - 19, 2023 f @LUCKYSUPERMARKET

好 Lucky 運 SUPERMARKET. 16.99 each Red Sun Japonica Calrose Rice 6.8kg. 1.49 each Jin Yan Rice Vermicelli Tungoon 400g. 2/1.69 Six Fortune Fresh Japanese Udon 200g. 1.79 each Erawan Glutinous Rice Flour (Bot Nep) 454g. 32.99 each Huy Fong Sambal Oelek Chili Paste 3.5L. 1.78 /lb Bittermelon Squash (Foo Qua), MX. 2.48 /lb Tong Ho Choy, BC. 2.28 /lb Baby Gai Choy, BC. 1.78 /lb Shanghai Bok Choy, BC. 1.58 /lb Ginger, JP. 68¢ /lb Green Cabbage, AB. 5.98 each Large Black Watermelon, AB. 2.98 /lb Fresh Dragonfruit, VN. 3.98 /lb Fresh Green Mango, VN. 4.98 each Large Pineapple, CR. 98¢ /lb Golden Canary Melon, AB. 1.48 /lb Caribbean Papaya, MX. 3.29 each Chaokoh 100% Young Coconut Water 1000mL. 5.29 each San Miguel Chocolate Drink 3x250mL. 2.69 each Aroy-D Ready to Eat Curry Red or Green in Can 400g. 3.19 each Meken Dipping Sauce for Fish Ball Regular or Spicy 300mL. 4.59 each Aroy-D Sweetened Chili Sauce for Spring Roll 750mL. 4.19 each Cock Brand Instant Hot & Sour Tom Yum Paste 454g. 4.58 /lb Beef Shank Bone In. 1.98 /lb Beef Feet. 8.98 /lb Beef Short Rib Bone In. 6.48 /lb Beef Brisket. 2.88 /lb Chicken Wing Split. 2.88 /lb Chicken Paw.

Forest Lawn Location: #237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778. Sunridge Location: 3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770. Opens: 9am - 9pm Daily. Prices Effective: October 13, 2023. FRI 13 SAT 14 SUN 15 MON 16 TUE 17 WED 18 THU 19

WEDNESDAY 星期一

報復巴人武裝攻據點 以色列正式宣戰

巴勒斯坦回教激進組織哈馬斯上週六突襲以色列多地，造成至少600名以色列人死亡，超過2,000人受傷。以色列安全內閣會議昨日宣布，前一晚批准實行意味正式宣戰的政府基本法第40條條款，授權總理內塔尼亞胡在加薩地帶展開重大軍事行動，徹底消滅哈馬斯。以軍重型裝備向加薩集結之際，北部邊境受到黎巴嫩什葉派武裝組織真主黨攻擊，雙方展開炮戰。

中俄表示關切 籲克制停火

哈馬斯上週六大舉襲擊以色列，中東局勢急轉直下。中國外交部昨日發聲明指中方對當前巴以緊張局勢加劇和暴力升級深表關切，呼籲有關各方保持冷靜克制，立即停火，保護平民，防止局勢進一步惡化。

以總理擬組緊急政府 反對黨促別除極右

以色列司法改革導致政府和反對黨勢如水火，如今面對哈馬斯襲擊，總理內塔尼亞胡上週六提出組建緊急政府。未來黨魁拉皮德願意加入，但政府須剔除極右勢力。民族團結黨黨魁甘茲表明，無論緊急政府如何，他將全力支持現政府採取任何負責任和堅決安全行動。

未能預警受襲 美以審視情報漏洞

哈馬斯突襲以色列城鎮，以色列國防軍承認措手不及。美國官員上週六透露，以色列情報部門前未有預警，承認美國過去數天未發現以色列受襲跡象。以色列和美國將在未來數天彙編報告，以確定情報是否有遺漏。

敘稱擊落7架恐怖組織無人機

敘利亞國防部上週六指，分別在阿勒頗省、哈馬省及伊德利卜省上空擊落7架來自恐怖組織的無人機，指稱反抗軍企圖恐嚇人民及破壞基礎設施。親政府電台報道，阿勒頗省兩個城鎮受到無人機攻擊，至少20人受傷，有住宅嚴重受損。

阿富汗西部地震 增至2503死

阿富汗西部上週六發生黎克特制6.3級強震，死亡人數增至2,503人，有9,240人受傷。災區民眾正在斷垣殘壁中拚命挖掘，盼能營救受困的家人。震央位於赫拉特(Herat)西北方40公里處，震源深度僅14公里，屬淺層地震，且之後發生至少8次餘震。

美參議員團抵上海 稱冀企業獲公平對待

美國參議院多數黨領袖舒默率兩黨參議員代表團，上週六下午抵達上海，開啟訪華之旅的第一站，獲上海市委書記陳吉寧接見。舒默表示，美方重視美中關係，不尋求同中國脫鉤或衝突，但很多美國選民感到中國沒有公平對待美國企業。

TUESDAY 星期二

哈馬斯使詐伺機襲以 伴作接受經濟安撫 暗中秘密練兵

巴勒斯坦激進組織哈馬斯對以色列奇襲，知情人士向英國傳媒透露，哈馬斯過去兩年表面接受以色列經濟安撫、不想衝突，實際是秘密練兵。美國傳媒指伊朗革命衛隊近月在黎巴嫩貝魯特會見哈馬斯、黎巴嫩真主黨等4個回教武裝組織人員，協調對以色列海陸空三路突襲，目標是在以色列推動司法改革陷入分裂時趁機打擊，干擾美國斡旋以色列與沙特阿拉伯關係正常化談判。

10萬以軍圍加薩 美航母地中海進發

上週六爆發的以巴衝突出現升級跡象，雙方死亡人數已超過1,300人。以色列軍方周一宣稱動員30萬名預備役軍人，其中10萬人向加薩地帶邊境集結，據報未來24小時至48小時展開地面進攻。美國福特號航空母艦打擊群掉頭返回東地中海，聲稱增強威懾防止戰事擴大。巴勒斯坦回教激進組織哈馬斯揚言停火是不可能，表明在戰場一決高下。

以巴激戰華人3中彈4失聯

以色列與巴勒斯坦回教激進組織哈馬斯開戰，大批外國人仍滯留當地。以色列中華商會的工作人員徐蓉周一向內媒講述這幾日的經歷，又指根據商會統計，目前至少有3名中國人中彈，4名中國人失聯，商會正協助使館發布訊息，尋找失聯人員。

多國撤僑 12匈牙利人滯留

哈馬斯向以色列發動大規模襲擊後，歐洲多國從以色列撤走僑民。匈牙利外交部長西雅爾多昨日宣布，從以色列撤離110人，累計撤離總數達到325人，當中包括15名外國公民。目前有12名匈牙利公民滯留加薩地帶，設法營救。

安理會商危機 美伊各執一詞

聯合國安全理事會周日針對以巴危機召開緊急會議，美國呼籲對事件予以譴責。伊朗駐聯合國代表團發表聲明，指巴勒斯坦人的行動是對非法猶太復國主義政權長達7年佔領和可怕罪行的完全合法防禦，伊朗毫無保留地支持，但沒有參與。美國國務卿布林肯稱，未有證據顯示今次襲擊由伊朗指示或幕後策劃。

部署打亂 拜登面對3戰線

美國近年把戰略重心放在印太地區，向區內投放大部分軍事資源應對中國。惟面對歐洲爆發烏克蘭戰爭、伊朗在波斯灣對商船的威脅，美方過去一年半不得不把有限的兵力重新調配上述兩個地區；如今盟友以色列遭受重大攻擊，再次打亂拜登政府抽離中東地區的戰略計劃，形成同時面對「三大戰線」的困局。

舒默訪京 王毅盼美客觀看待華

中共政治局委員、中央外辦主任王毅昨日在北京，與到訪的美國參議院多數黨領袖舒默舉行會談。中國領導人同日下午在人民大會堂會見舒默，指出中美關係是世界上最重要的雙邊關係，中美兩國如何相處，決定着人類的前途和命運。

THURSDAY 星期三

車撞華駐三藩市總領館 警擊斃司機 民眾慌逃離

中國駐美國三藩市總領事館周一遇襲，一名男子開私家車撞入總領事館證件大廳，現場民眾和員工慌忙逃離。當值警員開槍擊中男子，他送往醫院後證實不治。有目擊者透露，男子對中國政府有敵意，媒體披露警方認為男子持有武器，並擔心車內可能有爆炸裝置。中國駐三藩市總領事館向美方提出嚴正交涉。

目擊者指兇徒為亞裔 疑攜槍到場

中國駐美國三藩市總領事館周一遇襲，更多案發細節曝光。目擊者透露，衝撞總領事館的私家車司機是亞洲人、長頭髮，車上疑似有槍。總領事館當值保安人員第一時間勸阻司機，阻撓他取槍施襲，為在場民眾爭取到時間逃離。

與舒默會面 王文瀾就美經貿管制表關切

正在訪華的美國國會議員多數黨領袖舒默，周一率領美國國會參議院兩黨代表團，在北京與中國商務部部長王文瀾會面。王文瀾重點就美對華出口管制、投資限制、制裁中國企業、人員往來限制和中國在美投資企業享受公平待遇等問題表達關切。他希望美方精準界定安全邊界，避免泛安全化、政治化、工具化。

以總理揚言別無選擇 將陸路攻加薩

以色列繼續空襲加薩地帶，報復巴勒斯坦回教激進組織哈馬斯上週六越境攻擊並擄走國民。以色列總理內塔尼亞胡周一揚言行動剛開始不久，據報他向美國總統拜登表明，除了地面進攻外就別無選擇。惟哈馬斯態度仍然強硬，聲言巴勒斯坦民眾每週一次襲擊，他們就殺死一位人質，並以聲音和錄像播出過程。

拜登證至少11名美公民喪生

美國總統拜登前日證實，至少有11名美國公民在哈馬斯突襲以色列時死亡，華府相信被哈馬斯擄走的人質中可能有美國人，另外亦有其他美國公民失蹤。拜登強調美國國務院正與以色列政府及遇襲喪生美國人的家屬緊密聯繫，並為身在以色列的美國公民提供協助，選擇離開以色列的人可以循空中和陸路離開。聯邦執法官員正密切監視今次襲擊帶來的潛在國內威脅。

京重申仁愛礁主權 驅逐規避境菲炮艇

中菲就菲律賓軍艦非法在仁愛礁「坐灘」引發的紛爭持續，中國外交部網站周一晚回應相關問題並提出5點聲明，強調仁愛礁歷來是中國領土，菲方派軍艦在仁愛礁坐灘嚴重侵犯中國領土主權，造成當前海上事態的責任完全在菲方。中國海警局新聞發言人甘羽昨日表示，菲律賓海軍一艘炮艇當日不顧中方勸阻警告，執意侵闖黃岩島鄰近海域，中國海警船依法對其採取跟監外逼、航路管制等必要措施。

一周國際新聞 INTERNATIONAL NEWS 2023年10月5日 ~ 10月11日

Advertisement for Lucky Supermarket Calgary. Features images of various food products like chips, noodles, and soups. Text: 'LOCALLY OWNED AND OPERATED LUCKYSUPERMARKETCALGARY.CA' and '好運 Lucky 運 SUPERMARKET'.

Grid of food items with prices and descriptions. Items include: Halal Beef Back Rib Whole Pack (448/lb), Halal Chicken Leg Back Attached (248/lb), Pork Shoulder Butt Skinless (298/lb), Pork Balls (498/lb), Pork Side Rib (298/lb), Pork Leg Skin On Boneless (288/lb), Dong Fu Qiao Rock Sugar 454g (219/each), Ocean Swallow Dried Black Bean Green Inside (229/each), Hereford Corned Beef 340g (579/each), Grace Chicken Vienna Sausage 130g (159/each), Reno Liver Spread 78g (299/each), Chef Fresh Rice Noodle (Banh Pho) 454g (229/each), Lucky Vegan Meat Roll (Cha Lua Chay) 500g (549/each), Woo Yang Corn Dog Assorted Varieties 400g (1099/each), Lucky Two BBQ Item on Rice Combo (1349/each), Lucky Pho (1099/each), Lucky Pandan Pandesal Bun 9pc (399/each), Lucky Coconut Bun 12pc (499/each), Choripdong Pre Fried Assorted Fish Balls 500g (599/each), AA-1 New Zealand Mussels 454g (699/each), Meken Fish Ball 1kg (1299/each), QP牌原條魷魚 (1099/each), Nila Silk White Shrimp Headless 26/30 3.6lb (2499/each), Jonas Grated Cassava 454g (199/each), Lucky Pinoy Inland Fish 3/5 (279/lb), Ocean Swallow Black Anchovy Fish 5/7 (449/lb), Lucky Basa Pangasius Chunk 500g (499/each), 3 Fish Tilapia Fish 550/750 (349/lb), Marine Lines Yellow Fin Tuna Tail (599/lb), Ocean Swallow Purple Yam Peeled Sliced 454g (299/each).

Flyer prices effective October 13, 2023 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca | f i

Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad.

特價貨品數量有限，售完即止。本店可限制購買數量。本廣告所列價錢如有排印錯誤，一律以店內標示價錢為準。



# 卡城中華文化中心

CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

197 1st Street SW, Calgary, AB T2P 4M4

(403) 262-5071 info@culturalcentre.ca



www.culturalcentre.ca

Calgary Chinese Cultural Centre

Calgary Chinese Cultural Centre

查詢及報名: (403) 262-5071 或電郵到info@culturalcentre.ca

### 少年手工藝班 KIDS HAND CRAFT CLASS

名額有限 登記從速

逢星期日 下午1時至2時半  
課程費用: 免費 (材料費另計\$3/堂)  
導師: David Xui

Date: Every Sundays, 1:00 - 2:30 pm  
Fee: FREE (Material fee: \$3/class)  
Instructor: David Xui

SIGN UP TODAY!

### 卡城中華文化中心 CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

歡迎參加 WELCOME TO JOIN  
FUN! KIDS' MANDARIN CLUB

快樂中文

兒童普通話 CHILDREN'S MANDARIN  
您的孩子失去學習中文的興趣嗎?  
HAS YOUR CHILD LOST INTEREST IN LEARNING CHINESE?

在輕鬆愉快的環境下  
培養孩子說中文的能力  
更為孩子的未來創造優勢!!

DEVELOP CHILDREN'S CHINESE SPEAKING ABILITY UNDER A RELAXED ENVIRONMENT. CREATE ADVANTAGES FOR YOUR CHILD'S FUTURE!!

時間: 待定  
小班制, 5-10歲  
地點: 卡城中華文化中心  
費用: \$250 + GST (10堂)  
導師: JESSICA YEN

TIME: TBD  
MINIMUM: 5 STUDENTS, SMALL CLASS, 5-10 YEARS OLD  
LOCATION: CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE  
FEE: \$250 + GST (10 LESSONS)  
INSTRUCTOR: JESSICA YEN

FOR MORE INFORMATION PLEASE CONTACT (403) 262-5071 OR EMAIL COURSE@CULTURALCENTRE.CA

### BADMINTON CLASS 羽毛球興趣班

日期: 10月10日至12月12日  
時間: 每周二 7PM - 9PM  
費用: \$110 + GST (10堂)  
導師: 馮振球老師

### 匹克球/羽毛球之友

週四晚間羽毛球之友 (晚上5:30至8:30), 費用全免

贊助機構: Calgary Chinatown Community Association 卡加利華埠街坊會

日間匹克球/羽毛球之友 (上午10:30至下午4:00), 從週一到週四, 每位5元/2小時, 或每小時僅需25元租用一個球場。所有價格須另加GST。

歡迎所有人士參加, 請預先報名及需自備個人裝備!  
如果您有興趣或需要更多資訊, 請發送電子郵件至 info@culturalcentre.ca 或致電 403-262-5071

### Sketching & Watercolor 素描、水彩畫

日期: 10月14日至12月2日  
時間: 每週六 上午十時至十一時半  
費用: \$120 + GST (8堂)  
導師: 鄭國權老師

### QIGONG BEGINNER CLASS 氣功初級班

日期: 2023年10月15日至11月12日  
時間: 每週日 上午10:00至中午12:00  
費用: \$200 + GST (5堂)  
導師: Yan Ying Cui

### Hung Gar Kung Fu Course 洪家拳武術班

時間: 每周三 6:30PM - 8PM 隨時加入  
費用: \$110 + GST (12堂)  
導師: 張建霖師傅

### KID CANTONESE OPERA BEGINNER CLASS 兒童粵劇基本班

對象年齡: 6-10歲  
日期: 2023年10月15日至12月3日  
時間: 每週日 上午11:30 至 下午1:00  
費用: \$100 + GST (8堂)  
導師: Kristy Lee

### MIXED MEDIA ART CLASS 混合媒體藝術課程

對象年齡: 6-10歲  
日期: 待定  
時間: 每週六 上午10:00 至 11:30  
費用: \$228 + GST (10堂) \*材料費另計\*  
導師: 羅明道老師

### 24 YANG STYLE TAI CHI (INTER.) 24式楊式太極拳中級班

日期: 2023年10月16日至12月18日  
時間: 每週一 下午6:15至7:15  
費用: \$110 + GST (10堂)  
導師: David Ha

### WEEKDAY MANDARIN BEGINNER I CLASS 普通話平日初級(I)班

每周三 6:30-8:30pm  
日期: 待定  
課程費用: \$280.00 + GST (10節課)  
導師: Shirley Sun  
授課語言: 普通話和英語



## 加拿大卡城中華協會

UNITED CALGARY CHINESE ASSOCIATION

3/F, 328 - Centre Street, S.E., Calgary, AB, T2G 4X6 Tel: 403-263-1700

# 十月 / 十一月份 免費文娛班

Chinese Cultural Class (Free Admission) October ~ November

### Chinese Calligraphy Class

#### 中國書法班

Instructor: Mr. Wen Zheng Luo

導師: 駱文正

每月第一個星期六

First Saturday of Every Month

Oct. 7 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

10月7日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Nov. 4 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

11月4日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Class @ UCCA Office

地點: 中華協會辦公室

### Chinese Painting Class

#### 國畫班

Instructor: Mr. Chan Wing Tai

導師: 陳永泰

每月最後一個星期六

Last Saturday of Every Month

Oct. 28 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

10月28日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Nov. 25 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

11月25日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Class @ UCCA Office

地點: 中華協會辦公室

### Chinese Folk Dance Class

#### 中國民族舞班

Instructor: Candance Group

導師: Candance Group

周末班 Weekend Classes

Oct. 8 (Sun.) 1:00 pm ~ 4:00 pm

10月8日 (星期日) 下午1時至4時

Oct. 29 (Sun.) 1:00 pm ~ 4:00 pm

10月29日 (星期日) 下午1時至4時

Class @ 2/F, Bowside Manor

地點: 卡城河濱大廈二樓

OPEN TO THE PUBLIC, DROP IN WELCOME. 歡迎任何人士參加, 無須預先報名, 額滿即止。



Raymond Lau

劉俊文 (英、粵及國語)

手提: 403-830-6728

raymondlau404@gmail.com

現時正值「Buyer's Market (買方市場)」樓盤供過於求, 要以最實惠價錢購得心水靚屋, 請閣下即時行動!



執業廿載  
獲獎無數  
經驗豐富  
專業服務  
忠誠快捷



REAL ESTATE PROFESSIONALS INC.

Go With the Pros

202 - 5403 Crowchild Trail NW  
公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040  
網址: www.raymondlau.net

# GREY EAGLE

RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8  
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

**OPEN 24 HOURS**

角子機 及 博彩遊戲機  
Slots & Electronic Table Games

賭桌博彩  
Regular Table Games  
10 a.m. ~ 3 a.m.

撲克耍樂 Poker  
Thurs ~ Sunday  
2 p.m. ~ 2 a.m.

GREY EAGLE RESORT & CASINO

**WIN A LUXURY GOLF TRIP IN PARADISE!**  
SEPTEMBER 15 - OCTOBER 20

**HOLE IN ONE IN HONOLULU**

**WHAT'S INCLUDED**  
RETURN FLIGHTS TO HONOLULU  
6 - NIGHTS ACCOMMODATIONS AT FOUR SEASONS KO OLINA HOTEL  
3 ROUNDS OF GOLF, SUNSET DINNER CRUISE AND LOADS OF VIP ALOHA EXPERIENCES  
TRAVEL DATES: NOVEMBER 26 - DECEMBER 2, 2023

**HOW TO ENTER**  
WIN A JACKPOT OF \$2,500 OR MORE  
ONE FREE BALLOT ON OCTOBER 20TH FROM 8:00AM - 5:00PM  
DRAW DATE OCTOBER 20TH AT 5:00PM.  
(DO NOT NEED TO BE PRESENT TO WIN)

GREY EAGLE RESORT & CASINO

LAST WEDNESDAY OF EVERY MONTH  
6PM - 10PM

**VAMPIRES Night**

PRIZE GIVEAWAYS  
LIVE ENTERTAINMENT  
FOOD & BEVERAGE SPECIALS  
LADIES NIGHT TSHIRTS

Visit Guest Services for more information.

OCTOBER 10 - OCTOBER 31, 2023

**TRICK OR TREAT**

**CANDIES & CASH  
WIN UP TO \$5,000**

DRAWN ON TUESDAYS AT 7PM & 8PM  
VISIT GUEST SERVICES TO RECEIVE  
A BALLOT ON DRAW DATE BETWEEN 5PM - 8PM.

GREY EAGLE RESORT & CASINO

GREY EAGLE RESORT & CASINO

ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

**BUFFET**

DAILY FEATURES

逢星期一、二晚上 每月不同主題自助餐

每位 \$23.99 (另加稅及小費)

星期三晚上 泛亞美食自助餐

每位 \$34.99 (另加稅及小費)

星期四晚上 海鮮自助餐

每位 \$49.99 (另加稅及小費)

星期五、六、日晚上 燒焗牛扒自助餐

每位 \$32.99 (另加稅及小費)

每日精美早餐 (早上八時至十時半)

每位 \$8.99 (另加稅及小費)

# GREY EAGLE

RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8  
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

## 灰鷹賭場 急聘

全 / 兼職

經驗中菜炒鑊

需略懂英語

薪高糧準有福利

有意者請電郵至

Tommy.Chan@greyeaglecasino.ca

或致電 403-436-0680 Tommy 洽

# 喜雙逢 海鮮酒家

CALTONS CHINESE RESTAURANT

5010 - 4 Street NE #14, Calgary 403-275-8181

## 誠聘

全職 / 兼職

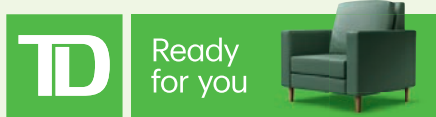
廚部：- 炒鑊 - 打雜

樓面：- 企檯

有意者請親臨面洽或可致電約見

## 準備好喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務  
將令您的房屋貸款體驗  
更感舒適週到!



歡迎向我查詢詳情



吳沛中  
Percy Ng

經理, 流動房屋貸款專員  
T: 403-681-1448  
percy.ng@td.com

**IGNITE TV** 912台 HD  
登記熱線 1-888-472-2222

**Shaw** 516台  
登記熱線 1-888-472-2222

**Bell** 677台  
登記熱線 1-888-759-3474

**TELUS** 2810台 HD  
登記熱線 1-888-811-2323



**龍祥頻道**  
LS TIMES TV

# 門鎖

**週日首映**

10月15日 5PM / 10PM  
主演：白百何、白客

## 每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四 THURSDAY Oct 12	星期五 FRIDAY Oct 13	星期六 SATURDAY Oct 14	星期日 SUNDAY Oct 15	星期一 MONDAY Oct 16	星期二 TUESDAY Oct 17	星期三 WEDNESDAY Oct 18
0:35 新聞重播 1:45 知法犯法 3:30 陰陽路5之一見發財 5:05 走火槍 6:40 龍蝦刑警 8:20 蜀山傳 10:10 江湖情 12:00 煮題Cook 12:35 富貴列車 14:35 知法犯法 16:40 西遊記之孫悟空 三打白骨精 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 煮題Cook 20:45 麥田 22:40 霹靂火	0:45 新聞重播 1:55 賭神3之少年賭神 3:50 沉睡的青春 6:00 西遊記之孫悟空 三打白骨精 8:05 麥田 10:00 霹靂火 12:00 重新出發 12:30 賭神3之少年賭神 14:40 沉睡的青春 16:40 屍殺列車 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 重新出發 20:45 鎗火 22:20 新少林寺	0:45 新聞重播 1:55 富貴列車 3:45 走投有路 5:40 陰陽路5之一見發財 7:25 女男爵 9:00 屍殺列車 11:15 鎗火 13:00 新少林寺 15:30 走投有路 17:25 神經俠侶 19:30 香港有線新聞 20:00 黑白森林 21:55 大師兄 23:50 香港有線新聞	0:20 黑社會 2:15 龍在江湖 4:25 富貴列車 6:50 神經俠侶 8:40 黑白森林 10:40 大師兄 12:45 黑社會 14:50 龍在江湖 17:00 門鎖 19:30 香港有線新聞 20:00 愛情萬歲 22:00 門鎖	0:00 香港有線新聞 0:35 神算 2:30 失業皇帝 4:35 語歡您 6:20 門鎖 8:20 愛情萬歲 10:10 神算 12:00 日圓5算攻略 (關西篇) 12:30 失業皇帝 14:40 語歡您 16:50 愛存在 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 日圓5算攻略 (關西篇) 20:45 破事兒 22:30 地下情	0:20 新聞重播 1:30 四月四日 3:10 1/2次同床 4:55 黑社會 6:50 愛存在 8:25 門鎖 10:20 破事兒 12:00 夠鐘食晏II 12:40 地下情 14:45 四月四日 16:50 決戰紫禁之巔 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 夠鐘食晏II 20:45 碟仙碟仙 22:25 我家有一隻河東獅	0:20 新聞重播 1:30 死亡遊戲 3:05 飛哥傳奇 4:45 神算 6:30 決戰紫禁之巔 8:25 碟仙碟仙 10:05 門鎖 12:00 家家有求 12:30 我家有一隻河東獅 14:40 死亡遊戲 16:40 賞金獵人 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 家家有求 20:45 貓頭鷹與小飛象 22:40 大約在冬季

東方

商業分類

廣告熱線：  
403-617-2100  
danny@trendweekly.com

三個月 (13期) \$155+GST / 每個月  
六個月 (26期) \$295+GST / 每個月  
一年 (52期) \$560+GST / 每個月

**XUAN**  
PHO NOODLE HOUSE

春 · 越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8  
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

**發 FAT KEE 記**

專營各類鮮肉

Chuyên bán sỉ & lẻ, thịt tươi, thịt quay, heo, bò, gà, vịt  
Wholesale & Retail, Fresh Meat, Barbecue, Sausage

牛肉丸 越南札肉  
雞肉丸 豬肉丸

#103, 111 - 3Ave, S.E. Bay #3, 1423 Centre St. N.  
Calgary, AB Calgary, AB  
Tel: (403) 266-1229 Tel: (403) 276-8288

**松記燒腊家**  
TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.

前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松葉主理

承揚金豬 掛爐大鴨  
明爐燒臘 巧手滷味

4301-17Ave S.E. Tel: (403) 248-3122



**榮生餅家**

FOREST LAWN BAKERY

生日蛋糕 麵包西餅  
結婚蛋糕 龍鳳禮餅

#2 - 4527 - 8th AVE, SE, Calgary, AB, T2A 0A7  
Bus: 403-273-9576

**國泰參茸藥行**

本行專營參茸燕桂  
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片  
多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內：112-111 - 3rd Ave., S.E.  
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839

Junevillage Facials & Cupping Therapy

艾美醫療美容、拔罐、艾灸

精油 刮痧 撥筋 排毒

- 精油起痧、走罐通絡 \$30起/半小時，艾灸
- G5 Cellutec減肥 \$60/一個半小時
- 中西結合治療青春痘及淡斑

電話預約：587-834-0138

#19 - 1423 Centre St. NW (聯達二樓19號)

**M&M**  
▲汽車玻璃  
▲擋風玻璃專家

\*更換擋風玻璃\*

\*被石塊擊破玻璃修理\*

\*申請保險金\*

地址：326 16 Ave NW, Calgary  
電話：(403) 520-2062 手機：(403) 512-8830

**ACTIVE AUTO BODY**  
永久車身修理公司

www.activeautobody@hotmail.ca

林友团主理 三十多年經驗  
Discount Deductible 修理期間，有車提供  
加設輪胎服務



\* 經驗技師 \* 快捷便利  
\* 車身修理 \* 品質保證  
\* 免費估價 \* 取價公道  
BUS: 403-277-1710  
207 - 36 Ave. NE Calgary AB  
Cell: 403-617-6500

**Compu-Care Auto Service**  
汽車修理中心

- ★電腦分析
- ★檢修
- ★熱車修理
- ★電力裝修
- ★四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輛胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413  
326 16 Ave NW, Calgary

**LANDY.ca**  
INSURANCE

**楊氏保險**

David Wong

Belmon Li

黃熾烈

李向明

Cell: (403) 861-8128 Cell: (403) 680-0077  
Email: david.wong@landy.ca Belmon.li@landy.ca

Tel: 403-277-1723

www.landy.ca

425, 1925 - 18 Ave NE T2E 7T8

**百福石碑**

- 最優質的服務
- 最多樣的款式
- 最新穎的設計
- 最合理的價錢



• 歡迎閣下隨時來廠參觀，(週六、日、晚間及公眾假期均可) 我們也可親臨府上講解。

• 地址：4119-17St. SE  
Calgary, AB  
(Ogden Road 夾  
17 Street / 42 Ave SE)

• 請隨時致電何先生  
(廣東話, 普通話, 英文)  
解答任何問題:  
403-619-1033

Tel: 403-264-3075  
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net  
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.  
(東方商場側門)

**華藝彩色印刷公司**  
CHINATOWN PRINTING

名片 信封 信紙 請柬 餐牌  
傳單 海報 彩色影印  
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

**山景墓園**

MOUNTAIN VIEW MEMORIAL GARDENS

設有殯儀館及火化場

提供最完善的殯儀服務，環境優雅  
景色美麗，是壽地最佳選擇。

聯絡人：伍林淑君 JOANA 電話：403-818-9975  
1515-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4  
1605-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4  
Tel: 403-272-9824 Fax: 403-272-9424



# CALGARY HYUNDAI

1920 - 23 Street, N.E., Calgary, AB

# 卡城現代車行

calgaryhyundai.com

Tel: 403-250-9990



## HYUNDAI DEMO SALE

### 展示車大傾銷

(尚餘五部 欲購從速)



2022 Hyundai IONIQ 5 Preferred 4x2

Colour : Lucid Blue Pearl	Stock# : N051120
Mileage (KM) : 7,620	Price : <del>\$56,735</del> \$49,888

\* Includes : 3M Protection



2022 Santa Fe Preferred AWD 2.5L

Colour : Quartz White Pearl	Stock# : N482151
Mileage (KM) : 8,845	Price : <del>\$44,518</del> \$41,212



2022 Tucson FWD 2.5L Preferred

Colour : Shimmering Silver	Stock# : N025336
Mileage (KM) : 28,807	Price : <del>\$35,444</del> \$31,783



2022 Tucson FWD 2.5L Preferred

Colour : Crystal White Pearl	Stock# : N025524
Mileage (KM) : 28,866	Price : <del>\$36,018</del> \$31,783



2022 Tucson AWD 2.5L Essential

Colour : Shimmering Silver	Stock# : N027792
Mileage (KM) : 16,489	Price : <del>\$35,144</del> \$31,228



2021 Veloster N 3dr Hatchback

Colour : Ignite Flame	Stock# : N010346
Mileage (KM) : 6,323	Price : <del>\$44,318</del> \$38,875



2022 Tucson FWD 2.5L Preferred

Colour : Titan Grey Pearl	Stock# : N025675
Mileage (KM) : 28,777	Price : <del>\$36,018</del> \$31,783



2023 Santa Fe Ultimate Calligraphy

Colour : Nocturne Grey MET	Stock# : N512061
Mileage (KM) : 9,694	Price : <del>\$56,517</del> \$52,682

\* Includes : 3M Protection and Undercoat



2022 Tucson AWD 2.5L Essential

Colour : Ash Black	Stock# : N027774
Mileage (KM) : 30,985	Price : <del>\$35,318</del> \$31,228



2022 Tucson FWD 2.5L Preferred

Colour : Deep Sea Blue Pearl	Stock# : N023486
Mileage (KM) : 22,671	Price : <del>\$35,644</del> \$31,783



Ryan Fan  
范先生

產品顧問

精通 國、粵、英語  
手提 : 403.466.3610



Jacky Lau  
劉先生

信貸經理

精通 粵語、英語



Colin Li  
李先生

信貸經理

精通 粵語、英語



Lydia Li  
李小姐

信貸助理

精通 國、粵、英語

店內尚有大批精選展示車及各國品牌優質二手靚車可供選購

歡迎親臨本車行以最實惠價錢與  
最佳服務來體驗最「現代」化的購車歷程

## NEW HORIZONS FOR SENIORS PROGRAM

## CHINESE COMMUNITY COLLECTION

### Recover Memories of Chinatown

重拾華埠回憶

COLLECT AND PRESERVE

OUR CHINESE COMMUNITY LEGACY!

我們收集和保存華埠的往事！

Please contact us for details

欲知詳情 請聯絡我們 電郵及電話

wahfau.info@gmail.com | (403) 265-2003

BOWSIDE MANOR

唐人街 河濱大廈 辦事處

Main Floor: 128 2 Ave SW Calgary



Calgary Chinatown  
Development Foundation

Funded in part by the  
Government of Canada's  
New Horizons for Seniors Program



## James Tull 杜振邦

Cell: 403-863-2888

e-mail: jamesull888@gmail.com





# 卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼 126698018 RR0002  
本會乃非牟利社會服務機構，歡迎慷慨捐助。  
地址: 111 Riverfront Avenue S.W., Calgary, AB T2P 4Y8  
電話: (403) 269-6122 傳真: (403) 269-1951 電郵: cceca@cceca.ca

# 耆英園地

NEWSLETTER



www.cceca.ca

YYC Chinese Seniors

第1949期 23年10月12日-18日

查詢及報名: (403) 269-6122 外展部 (福利/申請/查詢) 直線電話: (403) 457-6609

## 粵曲學習班 粵語實體

學習粵曲理論與基本知識、歌曲構造、拍子、基本敲擊、工尺譜等內容。學員亦可免費參與操曲時段，進行實踐練習。

導師: 聲威曲藝社導師

2023年11月5日-2024年1月7日

(共8堂, 12/24、12/31休息)

下午 12:00-1:30 (學員理論課)

逢週日 下午 1:30-2:45 (學員操曲及敲擊練習)

下午 2:45-4:30 (聲威曲藝社社員示範)

會員 \$32 / 非會員 \$48

查詢: 楊姑娘

## 長者好鄰居計劃 全景山 (Panorama Hills) 「快樂每一天」細運會

透過集體遊戲、建立鄰里關係，共渡歡樂時光！

10月19日 (週四)

上午11:30 - 下午1:00

COUNTRY HILLS LIBRARY

VIVO: 11950 Country Village Link NE, T3K 6E3

居住Panorama Hills長者優先報名 (費用全免)

查詢及報名 何姑娘 Ling

奇聞耆事講座 下午2時

網上 Zoom ID 875 977 9955

參加實體 請先致電登記

10月18日 (粵語) (網上)

長者福利知多點

講解有關低收入長者網上/郵寄申請互聯網服務

講者: 耆英會外展部職員

10月25日 (粵語) (網上)

養生食療 - 水果篇

介紹各種水果的健康營養。

講者: 葉秉三 (退休中醫針灸師)

10月30日 (國語) (實體及網上)

牙科保健講座

认识如何護理牙齒，擺脫牙患困扰。

講者: 謝彩艳女士 (牙科保健員)

## 益壽拳

2023年11月5日至2024年1月14日

(逢週日, 全期8堂, 12/17, 12/24, 12/31除外)

上午 9:30 - 10:30

耆英會大禮堂

會員 \$24 / 非會員 \$36

趙國強師傅

查詢: 游姑娘

## 流感疫苗注射

Flu Shot

耆英會將與永安藥房合作

提供免費流行性感冒疫苗注射服務。

2023年10月20日 (週五)

上午10:00至中午12:00

耆英會地庫娛樂室

當日請攜帶:

1. 醫療卡 2. 英文地址 3. 電話號碼

當日填妥同意書後, 方可接受疫苗注射。

\*如欲查詢其他疫苗, 請與永安藥房聯絡。

名額有限, 請先致電預約 | 查詢: 游姑娘

美善囑福計劃

墓園及善終服務講座

講座將介紹卡城殯儀及殮葬服務, 土葬及火葬安排, 中式石碑、西式銅牌種類等。

10月19日 (週四)

上午10:00 - 11:30

主講: 伍太

(墓園負責人, 多年從事墓園工作)

耆英會禮堂 費用全免

報名及查詢:

主辦

贊助

CALGARY FOUNDATION

註冊社工 "P" 黃先生

機構

機構

服務介紹: 社區同行大使計劃

本計劃與加拿大精神健康協會合作旨在透過朋輩支持, 促進華裔長者社區融合和連結。

服務對象

65歲或以上華裔長者; 有自我照顧能力; 常感到孤獨或情緒低落; 缺乏社會支持如獨居, 低收入; 曾經或正在經歷一些人生轉變如喪偶和患病等

服務提供

由受訓義工為長者提供一對一的朋輩支援服務(包括家訪、小組服務、情緒支援、社區資源介紹等)

服務查詢 簡姑娘

## 醫療傳譯及長者交通接送 義工培訓

你能說中文和英文嗎? 你能駕駛嗎? 想把它們應用到有意義的地方嗎?

☑ 語言能力 ☑ 溝通能力 ☑ 醫療知識 ☑ 滿足感

內容: 醫療術語、常見疾病及其癥狀、加拿大醫療系統介紹、醫院及診所流程  
對象: 對醫療翻譯感興趣, 願意幫助長者、並有英文及粵語基礎的熱心人士

11月29至30日 (週三及四)

上午9:30 - 下午4:30

講者: 醫管局專業護士、資深醫療傳譯義工

查詢及報名 區先生Tim

## 預防詐騙 講座

Scam Prevention for Seniors

分享預防欺詐、身份盜竊和電話及網絡詐騙方法。

\* 講座以英文提供, 配以粵語翻譯 \*

10月19日 (週四)

下午2:30至3:30

講者: 卡加里警察局

(Calgary Police Service)

耆英會地庫娛樂室

報名及查詢 游姑娘

# Eastern Fortune Restaurant

地址: 416, 16 Ave., NE (高邦商場, Uniko Plaza 內) 電話: 403-230-9267

選料上乘 用心烹調 出品優良

## 極品孖寶



連

蟹肉碗仔翅 (足量兩)

蠔皇原隻鮑魚

每位 \$50.00 每日售完即止



紅燒鮑翅 (足量兩)

\$22

蠔皇原隻鮑魚 (兩頭)

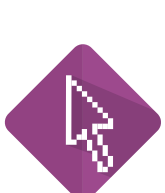
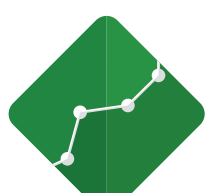
\$68

每晚九時後 特長打冷 常備各款和菜及時令小菜

營業時間 星期日至四 4:30pm - 1:30am 逢星期二休息 星期五/六 4:30pm - 2:00am

Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2  
Website: www.trendweekly.com  
Telephone: 403-262-0066 Advertising: 403-617-2100  
Fax: 403-233-2172 Email: info@trendweekly.com

# 全部內容逢周四上載



詳情請登陸本報網站 www.trendweekly.com